

Nazwa przedmiotu/modułu:	Język niemiecki, lektorat na poziomie A1-B2
Nazwa angielska:	German Language Course, level A1-B2
Kierunek studiów:	Pedagogika
Poziom studiów:	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil studiów	Praktyczny
Jednostka prowadząca:	Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii
Prowadzący przedmiot:	oprac. mgr Tomasz Cel / dr Stefan Ludwin

I Formy zajęć, liczba godzin

Semestr	W	C	L	WR	Inne	Łącznie	ECTS
2				30		30	2
3				30		30	2
4				30		30	2
5				30		30	2

II Cel przedmiotu

- C1** - Utrwalenie i rozwijanie umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych.
- C2** - Usystematyzowanie wiedzy i rozwijanie umiejętności zastosowania struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.
- C3** - Doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej oraz podniesienia kompetencji komunikacyjnych w zakresie czterech sprawności językowych.
- C4** – Doskonalenie umiejętności samokształcenia nakierowanej na podnoszenie kompetencji językowych.
- C5** - Rozwijanie świadomości roli języka obcego w utrzymaniu i rozwoju więzi społecznej na różnych poziomach życia prywatnego i zawodowego.
- C6** - Poszerzenie wiedzy ogólnej dotyczącej elementów geografii, historii, kultury, literatury i sztuki, oraz znajomości norm i obyczajów w krajach i obszarach angielskojęzycznych i innych z uwzględnieniem tendencji globalistycznych.

III Wymagania wstępne w kategoriach wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:

Semestr 2 – znajomość języka niemieckiego na poziomie A1

Semestr 3 – uzyskanie zaliczenia z kursu *Język niemiecki* w semestrze 2;

Semestr 4 – uzyskanie zaliczenia z kursu *Język niemiecki* w semestrze 3;

Semestr 5 – uzyskanie zaliczenia z kursu *Język niemiecki* w semestrze 4.

Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest ukończenie kursu semestralnego.

IV Oczekiwane efekty uczenia się

EU 1 - Ma uporządkowaną wiedzę leksykalną w przewidzianym obszarze tematycznym i potrafi ją wykorzystać w ramach czterech sprawności językowych.

EU 2 – Student zna zasady tworzenia i stosowania wymaganych struktur gramatycznych, rozumie zasadność ich stosowania, potrafi z nich poprawnie korzystać w zakresie czterech sprawności językowych, a w przypadku błędu dokonać ich korekty.

EU 3 - Student właściwie rozpoznaje, interpretuje, selekcjonuje oraz koryguje informacje pozyskane w ramach ćwiczeń ze słuchania. Potrafi zrozumieć wybrane, określone w treściach programowych, sytuacje komunikacyjne.

EU 4 - Student rozumienie tekstu czytane w wersjach autentycznych i uproszczonych.

EU 5 – Student potrafi wykorzystać posiadaną wiedzę leksykalną i gramatyczną do efektywnego podejmowania różnych ról w procesie komunikacyjnym (mówieniu) w typowych sytuacjach życia codziennego i zawodowego stosując zasady poprawnej wymowy i intonacji.

EU 6 – Student potrafi napisać, uzupełnić i skorygować krótki i dłuższy tekst użytkowy stosując zasady ortografii interpunkcji np. wiadomość, ogłoszenie, notatkę, list prywatny i formalny, mail, relację wydarzeń, opis.

EU 7 – Student ma umiejętność korzystania z różnorodnych źródeł informacji w języku niemieckim (słowniki, leksykony, Internet, prasa, bazy danych) oraz ich dokumentowania.

V Treści programowe:

Forma zajęć: ćwiczenia		Liczba godzin
WR 1	Informacje dotyczące danych personalnych, pochodzenia, miejsca zamieszkania, języka komunikacji, zainteresowań, itd. Zdania pytające z wykorzystaniem zaimków pytajnych. Powtórzenie materiału z zakresu A1 i poszerzenie go o nowe zagadnienia - czas Perfekt	2
WR 2	Charakterystyka osób, wyrażanie opinii na ich temat, przymiotniki opisujące wygląd zewnętrzny i cechy charakteru. Prezentacja wybranej postaci ze świata show biznesu. Projekt indywidualny	4
WR 3	Kształcenie się i przekwalifikowywanie się; formy poszukiwanie pracy w Niemczech; forma grzecznościowa z użyciem czasownika "hätten" Pisanie listu motywacyjnego i CV	6
WR 4	Podsumowanie ćwiczeń 1- 3. Test sprawdzający leksykalno-gramatyczny.	2
WR 5	Święta i zwyczaje świąteczne w Niemczech oraz w Polsce - słownictwo; dopełnienia w III i IV przyp.; zdania podrzędnie złożone z <i>wenn</i>	2
WR 6	Opis produktu; praca z tekstami specjalistycznymi; zdania celowe "um ... zu" oraz "damit"	2
WR 7	Przepisy kulinarne. Zasady zdrowego żywienia. Moja ulubiona potrawa. Kuchnie świata - quizy i zabawy	4
WR 8	Biografie znanych ludzi / Gerhart Hauptmann - śląski noblista	2
WR 9	Czas i proces starzenia się; czas Plusquamperfekt; następstwo czasu z użyciem spójników spójniki "nachdem" i "als". Czytamy bajki	4
WR 10	Podsumowanie ćwiczeń 5-9. Test sprawdzający leksykalno-gramatyczny	2
WR 11	Szkolnictwo w Niemczech - prezentacja typów szkół; szanse i możliwości dla polskiego studenta i ucznia; powtórka z użycia czasu Perfekt i Präteritum	2
WR 12	Dolegliwości zdrowotne, sposoby ich leczenia, wizyta u lekarza i w aptecce; słownictwo i użyteczne zwroty	2
WR 13	Idiomy niemieckie o wybranej tematyce. Quizy i zabawy językowe	2
WR 14	Miłość i małżeństwo; akt zaślubin w różnych kulturach; zasady użycia formy "sowohl..., als auch" oraz "einerseits..., andererseits, zdrobnienia	2
WR 15	Podsumowanie materiału z ćwiczeń 11-14. Test sprawdzający. Dyktando	4

WR 16	Wynalazki i odkrycia; dyskusja o technologicznych możliwościach człowieka - w tym zaletach i wadach rozwoju cywilizacji; użycie "obwohl", "trotzdem", "statt zu". Projekt	2
WR 17	Prezentacja, omówienie i ocena prac projektowych.	4
WR 18	Niemcy północne, Hamburg; ukształtowanie krajobrazu, informacja o ciekawostkach i atrakcjach turystycznych, prowadzenie rozmów telefonicznych; strona bierna.	2
WR 19	Człowiek a środowisko w ujęciu kompleksowym; przyimki z dopełniaczem.	4
WR 20	Historia Niemiec - zagadnienia wybrane; czytanie tekstów specjalistycznych; użycie spójnika "bevor", "während", "seitdem", "seit"	2
WR 21	Mobilność, podróże, środki transportu; bezpieczeństwo w transporcie; alternatywne rozwiązania transportu osobowego; użycie trybu Konjunktiv II (wyrażanie życzeń).	2
WR 22	Powtórzenie materiału z ćwiczeń 16-21. Test sprawdzający.	2
WR 23	Państwa niemieckojęzyczne: Austria. Wizyta w Wiedniu: najważniejsze zabytki stolicy i opis ich lokalizacji, Kaffehäuser, Salzburger Festspiele - czytanie tekstów informacyjnych, gromadzenie słownictwa, nazwy własne.	2
WR 24	Hugo von Hofmannsthal, Amadeus Mozart, Gustav Klimt - klimaty epoki. Projekt.	4
WR 25	Przedmioty codziennego użytku - instrukcje obsługi. Gry i zabawy językowe.	2
WR 26	Podsumowanie ćwiczeń 23-25. Test sprawdzający leksykalno-gramatyczny.	2
WR 27	Historia Niemiec po roku 1945. Mały quiz historyczny.	2
WR 28	Mobilność - zalety i wady. Kształcenie umiejętności argumentacji. Opis wypadku samochodowego. Imiesłów czasu przeszłego w funkcji przydawki. Przypomnienie użycia trybu Konjunktiv II (wyrażanie przypuszczeń) .	2
WR 29	Rower - nazewnictwo części mechanicznych. "Auto czy rower?" Próba dyskusji.	2
WR 30	Polityka. Kraje związkowe w Niemczech. Partie polityczne i system polityczny w Niemczech - cele, próba charakterystyki. Poszerzenie słownictwa. Bezokolicznik z "zu"	4
WR 31	Prawa człowieka. Przymiotnik w funkcji przydawki.	2
WR 32	Berlin - stolica Republiki Federalnej Niemiec.	4
WR 33	Powtórzenie materiału z ćwiczeń 27-32. Test sprawdzający.	2
WR 34	Jean Tinguely - szwajcarski artysta. Gromadzenie informacji. Rola przymiotników w opisie. Sztuka opisu dowolnego przedmiotu. Materiał - forma - funkcja. Rozszerzanie słownictwa w oparciu o właściwości materiałów.	2
WR 35	Zadania przydawkowe poznawane na podstawie krótkich tekstów informacyjnych. Próba budowania definicji z użyciem zdań przydawkowych.	2
WR 36	Unia Europejska: szanse i zagrożenia. Deklinacja słaba rzeczownika. Młodzi ludzie opowiadają, co kojarzy się im ze słowem "Europa". Zastosowanie łączników podwójnych: einerseits ... andererseits; zwar ... aber, nicht nur ... sondern auch, weder ... noch.	4
WR 37	Powtórzenie materiału z ćwiczeń 34-36. Test sprawdzający.	2
WR 38	Układanie historyjki obrazkowej i opowiadanie jej.	2
WR 39	List półformalny. (Omówienie i stosowanie praktyczne elementów formy).	2
WR 40	Oferta turystyczna Dolnego Śląska.	2
WR 41	Cytaty o podróży, porzekadła i przysłowia. Wyrażenia pomocne w dyskusji.	2
WR 42	Ćwiczenia na słuchanie.	2
WR 43	Powtórzenie materiału z ćwiczeń 38-42. Test sprawdzający.	2

WR 44	Pisanie dłuższego sformalizowanego tekstu na podstawie notatek.	2
WR 45	Mobilność nieodłączną cechą współczesnego świata. Próba dyskusji.	2
WR 46	Ćwiczenia na zdaniach złożonych podrzędnie. Klamra zdaniowa.	2
WR 47	Końcowe podsumowanie materiału.	2
Suma godzin		120
VI Narzędzia dydaktyczne		
1.	Tablica szkolna, podręczniki, ćwiczenie i teksty przedmiotowo-metodyczne, fotografie, rysunki i ilustracje, słowniki, leksykony;	
2.	Wykresy, diagramy, foliogramy, przeźroczka, nagrania magnetofonowe, nagrania MP3, nagrania radiowe i telewizyjne, audycje radiowe;	
3.	Urządzenia interkomunikacyjne (tablica interaktywna, rzutnik multimedialny), internet multimedialne programy komputerowe.	
VII Metody dydaktyczne		
1.	Metoda ekspozycyjno - interakcyjna – elementy różnych metod zależnie od potrzeb, np. dyskusja, dryl, kooperacja uczniów, rozmowa S i S oraz S i N, projekt, burza mózgów, analiza i interpretacja tekstów źródłowych.	
VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca)		
	Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę ZO (sem. 2, 3, 4), a po sem. 5 egzaminem (E). Ocena na zaliczenie jest średnią ocen z testów i projektu.	
F/ sem. 2, sem. 3, sem. 4, sem. 5	<p>Sem. 2 Testy pisemne sprawdzające umiejętności leksykalne, gramatyczne, czytanie i słuchanie ze zrozumieniem na poziomie A1: testy wielokrotnego wyboru, test typu prawda/fałsz, uzupełnianie tekstu słowami i zwrotami, transformacje zdań (np. układanie pytań), podawanie synonimów lub antonimów słów, korekta błędów, tłumaczenia wyrazów w kontekście na język niemiecki.</p> <p>Sem. 3 Testy pisemne sprawdzające umiejętności leksykalne, gramatyczne, czytanie i słuchanie ze zrozumieniem na poziomie A2: testy wielokrotnego wyboru, test typu prawda/fałsz, uzupełnianie tekstu słowami i zwrotami, transformacje zdań (np. układanie pytań), podawanie synonimów lub antonimów słów, korekta błędów, ćwiczenia słotwórcze (np. podawanie przymiotnika pochodzącego od danego rzeczownika), tłumaczenia wyrazów w kontekście na język niemiecki.</p> <p>Sem. 4 Testy pisemne sprawdzające umiejętności leksykalne, gramatyczne, czytanie i słuchanie ze zrozumieniem na poziomie B1: testy wielokrotnego wyboru, test typu prawda/fałsz, uzupełnianie tekstu słowami i zwrotami, transformacje zdań (np. układanie pytań, tworzenie strony biernej), podawanie synonimów lub antonimów słów, korekta błędów, ćwiczenia słotwórcze (np. podawanie przymiotnika pochodzącego od danego rzeczownika), definiowanie słów i fraz, tłumaczenia wyrazów w kontekście na język niemiecki.</p> <p>Sem. 5 Testy pisemne sprawdzające umiejętności leksykalne, gramatyczne, czytanie i słuchanie ze zrozumieniem na poziomie B2: testy wielokrotnego wyboru, test typu prawda/fałsz, uzupełnianie tekstu słowami i zwrotami, transformacje zdań (np. układanie pytań, tworzenie strony biernej), podawanie synonimów lub antonimów słów, korekta błędów,</p>	

	ćwiczenia słowotwórcze (np. podawanie przymiotnika pochodzącego od danego rzeczownika), definiowanie słów i fraz, tłumaczenia wyrazów w kontekście na język niemiecki.
P / sem. 2, sem. 3, sem. 4, sem. 5	<p>Projekt indywidualny lub w parach.</p> <p>Sem. 2 Projekt prezentujący ulubioną osobę ze świata mediów, sportu, kultury.</p> <p>Sem. 3 Projekt obejmujący prezentację ciekawego, przełomowego wynalazku niemieckiego uczonego i jego zastosowanie.</p> <p>Sem. 4 Projekt realizowany w parach pt. <i>Gustav Klimt - Ein Interview</i>, polegający na przeprowadzeniu w języku niemieckim wywiadu z postacią G. Klimta na tle wiedeńskiej bohemy, z uwzględnieniem historycznych informacji o epoce oraz życiu i twórczości artysty.</p> <p>Sem. 5 Projekt pt. <i>Pädagogische Arbeitsfelder</i> (artykuły z dziedziny zawodowej) polegający na przeczytaniu 2 artykułów lub fragmentów książek dotyczących dziedziny studiów studenta. Każdy z artykułów powinien mieć objętość co najmniej 1500 słów. Student streszcza każdy z artykułów i prezentuje ustnie wybrany przez siebie artykuł.</p> <p>Ocenie podlega:</p> <ul style="list-style-type: none"> • strona merytoryczna wypowiedzi (maks. 10 pkt); • kreatywność (maks. 5 pkt); • poprawność struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt); • wymowa (maks. 5 pkt); • płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt). <p>Uzyskana ilość punktów (maks. 30) przeliczana jest na ocenę.</p>
	<p>Ilość punktów uzyskanych za testy i projekty przeliczana jest na ocenę według skali:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus - 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna - 62% - 52% • ocena niedostateczna - 51% i poniżej
	<p>Egzamin sprawdzający wiedzę, umiejętności i kompetencje personalno – społeczne z całego przedmiotu.</p> <p>Egzamin składa się ze sprawdzenia poziomu kompetencji następujących umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> • czytanie – (<i>Lesen</i>). Pytania mają na celu sprawdzenie poszczególnych umiejętności związanych z rozumieniem czytanego tekstu. Pytania mogą występować jako test wielokrotnego wyboru – czyli tekst a później odpowiedzi do niego (a, b, c, d) czy uzupełnianie tekstu lub zadania typu <i>prawda / fałsz</i>. Na tę część przewiduje się 10 pkt. • zastosowanie struktur leksykalno-gramatycznych: zadania obejmują uzupełnianie pustych miejsc w tekście na zasadzie własnych odpowiedzi studenta, transformacje lub uzupełnienie jedną z wielu podanych możliwości. Innymi zadaniami są np.: korekta błędów, słowotwórstwo, podanie form synonimicznym lub antonimów, zdefiniowanie słów, fraz, idiomów lub, analogicznie, wyjaśnienie

P/. sem.5	<p>znaczenia ww. za pomocą podania definicji, synonimu, antonimu . Na tę część przewiduje się 20 pkt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • słuchanie – (<i>Hören</i>). Materiał jest odsłuchany dwukrotnie. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk w formularzu, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Teksty użyte to np.: dialogi, komunikaty, przemówienia, audycje radiowe, wiadomości na sekretarce. Na tę część przewiduje się 10 pkt. • mówienie – (<i>Sprechen</i>). W zadaniu pierwszym student omawia wylosowany przez siebie temat. W zadaniu drugim student omawia i interpretuje wylosowaną fotografię lub obrazek. Na tę część przewiduje się 10 pkt. <p>Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus - 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna - 62% - 52% • ocena niedostateczna - 51% i poniżej
------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IX Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	120
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	48
Przygotowanie się do zajęć	50
Przygotowanie do egzaminu	22
SUMA	240
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	8

X Literatura podstawowa i uzupełniająca

Literatura podstawowa:

1. I. Sander, DaF kompakt A1-B1, wyd. Klett;
2. H.Funk, Ch.Kuhn, S.Demme, *studio d, A1, A2, B1, B2* Wyd. Cornelsen;
3. G.Motta G., B.Ćwikowska, *direkt*. Podręcznik z ćwiczeniami do języka niemieckiego, Lektor Klett, 2006;
4. *eurolingua Deutsch 3*. Kurs und Arbeitsbuch, Cornelsen, 2007;
5. *PONS Kompaktwörterbuch Polnisch-Deutsch/Deutsch-Polnisch*;
6. S.Bęza, *Gramatyka niemiecka z ćwiczeniami dla początkujących*, PWN, 2011;
7. S.Bęza, *Nowe Repetytorium z Gramatyki Języka Niemieckiego*, PWN, 2007.

Literatura uzupełniająca:

- 88 *Unterrichtsrezepte DaF*, LektorKlett; ISBN 10: 3127687907;
S.Bęza, *ABC der deutschen Phonetik*, Poltext, 2008;

M.Reimann, *Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*, Max Huber Verlag, 2004;
M. Müller, P. Rusch, Th. Scherling, L. Wertenschlag, współpraca: Ch. Lemcke, R. Schmidt, H. Schmitz,
Optimal B1, Langenscheidt, 2009.

Czasopisma:

1. Deutsch aktuell
2. Deutsch perfekt
3. Deutsch

Internet:

1. <http://bildwoerterbuch.pons.eu/>
2. <http://www.pons.de>
3. <http://synonyme.woxikon.de/synonyme/>

**XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU
W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI**

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEU)	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
EU 1	K_U07, K_U11, K_K01	C1, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 2	K_U07, K_U11,	C2, C3, C4	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 3	K_U07, K_U11,	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 4	K_U07, K_U11,	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 5	K_U11, K_U12, K_U13	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 6	K_U07, K_U11,	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P
EU 7	K_U07, K_U11,	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	WR 1-47	1, 2, 3	1	F, P

XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Na zajęciach rozpoczynających kurs studentom przedstawione są informacje dotyczące wymagań oraz zakresu sprawdzania opanowanych przez nich wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz zasady oceniania i zaliczania kursu w zależności od stopnia opanowania efektu.

XIII DODATKOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Informacje o miejscu odbywania się zajęć (budynek/sala) oraz terminu (dzień tygodnia/godzina) – wg harmonogramu zajęć.